

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 132 (2006)  
**Heft:** 22: Les failles d'Alptransit

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

l'environnement et l'urbanisme, les infrastructures techniques, l'ingénierie et l'architecture.

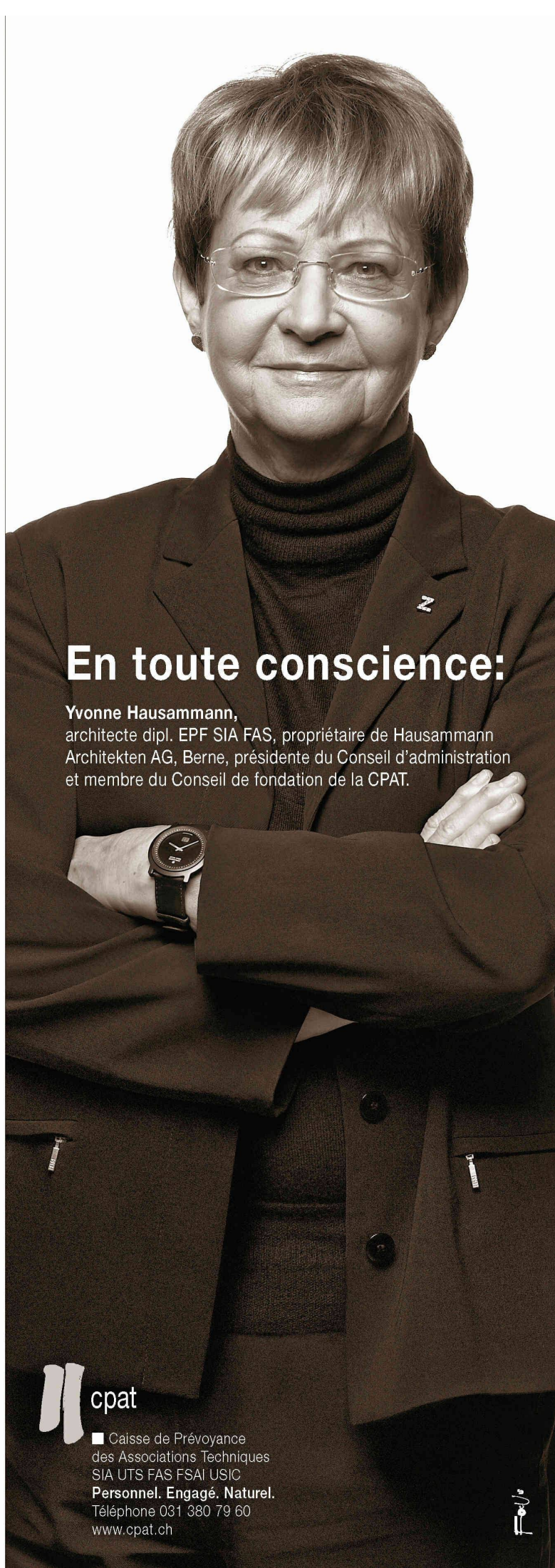
Une distinction à été attribuée à :

- Seeschüttung Urnersee à Flüelen (UR),
- Bauleitbild Familienheim-Genossenschaft à Zurich,
- Berufsbildung Baden – Schulhaus Bruggerstrasse à Baden (AG),
- Fussgängersteg à Rapperswil (SG) et Hurden (SZ),
- Ersatzneubau Wohnsiedlung Werdwies à Zurich Altstetten,
- Werkserweiterung Fensterfabrik Baumgartner AG à Hagendorn (ZG),
- Saline de Bex – Espace du Sel à Bex (VD).

La distinction spéciale du jury est attribuée à la Commune de Vrin (GR). Le jury a décerné une reconnaissance aux travaux du Centre d'entretien des routes nationales à Bursins (VD), et à Glatttal – Bahn und Stadt (ZH).

Avec la distinction « Regards – Umsicht – Sguardi », la **sia** a cherché à mettre en évidence des ouvrages insistant un dialogue exemplaire, original ou novateur avec leur contexte, soit des solutions qui pointent vers de possibles développements d'avenir. Les résultats démontrent que les membres de la **sia** œuvrent pour le long terme et que les objectifs de développement durable visent avant tout une approche visionnaire des problèmes, alliée à une démarche conceptuelle soigneusement ciblée. Les travaux ainsi distingués seront montrés pour la première fois à la *Swissbau* du 23 au 27 janvier 2007 (Foire de Bâle, halle 4, stand A02/A 13). En marge de cette exposition, la **sia** animera un programme annexe destiné au public spécialisé et à d'autres cercles intéressés.

Thomas Müller,  
responsable RP et communication SIA



## En toute conscience:

**Yvonne Hausammann,**  
architecte dipl. EPF SIA FAS, propriétaire de Hausammann  
Architekten AG, Berne, présidente du Conseil d'administration  
et membre du Conseil de fondation de la CPAT.



cpat

■ Caisse de Prévoyance  
des Associations Techniques  
SIA UTS FAS FSAI USIC  
**Personnel. Engagé. Naturel.**  
Téléphone 031 380 79 60  
[www.cpat.ch](http://www.cpat.ch)